



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București

FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte



Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte

Domeniul: Filologie

Program de studii: **Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)**

Forma de învățământ: Zi

Durata: 3 ani (180 ECTS)

Analiza cerințelor educaționale identificate pe piața muncii

1. Context general

În contextul transformărilor economice, tehnologice și sociale din ultimele decenii, domeniul filologic continuă să își consolideze relevanța pe piața muncii, atât la nivel european, cât și la nivel național și regional. Globalizarea, mobilitatea profesională, internaționalizarea educației, dezvoltarea economiei digitale și extinderea comunicării multilingve au determinat o creștere constantă a cererii de absolvenți cu competențe avansate de comunicare în limbi străine (cu precădere pentru engleză, franceză, spaniolă, germană), competențe interculturale și capacitatea de a utiliza eficient resursele digitale.

În ultimii ani, profesiile din domeniul filologic au cunoscut o diversificare semnificativă. Pe lângă ocupațiile tradiționale din educație, traducere și interpretariat, absolvenții sunt solicitați în domenii precum industria editorială, mass-media, managementul proiectelor culturale, localizarea de conținut, managementul terminologic și post-editarea traducerilor.

2. Surse și metode de analiză

Analiza cerințelor educaționale s-a realizat pe baza:

- Consultării angajatorilor (agenții de traduceri, edituri, instituții publice și private, organizații internaționale);
- Analizei profilurilor ocupaționale din ESCO (European Skills, Competences, Qualifications and Occupations) și din Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior (RNCIS);
- Chestionarelor aplicate absolvenților și studiilor de inserție profesională;
- Monitorizării cererii de locuri de muncă în domeniul traducerii, al comunicării și al industriei de conținut multilingv.

2. Cerințe identificate pe piața muncii

La nivelul pieței muncii din România, cererea pentru specialiști cu competențe avansate în limba engleză și într-o a doua limbă modernă (franceză, spaniolă sau germană) se menține ridicată, în special în cadrul companiilor multinaționale, al instituțiilor europene și internaționale, al organizațiilor culturale și educaționale și al sectorului public. Cunoașterea limbilor străine reprezintă una dintre competențele cel mai frecvent solicitate în ofertele de angajare, fiind asociată cu activități de comunicare, relații cu clienții, traducere, redactare, documentare și mediere interculturală.

La nivel regional, județul Argeș și regiunea Sud-Muntenia beneficiază de prezența unui număr important de companii cu capital străin, organizații internaționale și instituții orientate către colaborări externe, ceea ce generează o nevoie constantă de specialiști capabili să utilizeze limba engleză și o a doua



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



limbă modernă în contexte profesionale diverse. Totodată, dezvoltarea muncii în regim remote și hibrid permite absolvenților accesul la oportunități profesionale naționale și internaționale, independent de piața locală a muncii.

Analiza relevă mai multe direcții de competențe cerute în mod constant atât de angajatori, cât și de cei angajați, absolvenți ai ciclului de studii de licență, care constată necesitatea acestor competențe în practica profesională:

a) Competențe lingvistice și traductologice avansate

- Stăpânirea excelentă a limbii române și a limbilor de lucru (engleză / franceză/ spaniolă/ germană).
- Capacitatea de traducere (literară și specializată).
- Competențe de revizie.

b) Competențe digitale și tehnologice

- Familiarizare cu managementul terminologic și baze de date lexicale.
- Înțelegerea proceselor de traducere automată și post-editare.

c) Competențe interculturale și europene

- Înțelegerea contextului european al comunicării
- Capacitatea de a adapta mesajul la specificul cultural și normativ al spațiului țintă.
- Abilități de lucru în echipe multiculturale și multilingve.

d) Competențe de comunicare

- Aptitudini de gestionare a proiectelor de traducere și colaborare
- Abilități de comunicare profesională și etică în relația cu partenerii și beneficiarii.



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



COMPETENȚE	CUNOȘTINȚE	APTITUDINI	RESPONSABILITATE ȘI AUTONOMIE
CP 1. Traduce texte	C1. Studentul/absolventul descrie structura lexicului limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană și explică procesele de îmbogățire lexicală (derivare, compunere, împrumuturi, conversiune). C2. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale teoriei traducerii (echivalență, fidelitate, adaptare, transfer interlingual și intercultural) și explică rolul lor în procesul traductiv. C3. Studentul/absolventul descrie tipologii de erori în traducere și explică impactul lor asupra calității textului final.	A1. Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A2. Studentul/absolventul identifică aspectele controversate ale sistemului limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană și sugerează rezolvări pe bază de argumente valide. A3. Studentul/absolventul utilizează tehnici și instrumente moderne specifice traducerii textului literar și non-literar.	RA1. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuieste, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate. RA2. Studentul/absolventul monitorizează și corectează propria producție lingvistică (orală și scrisă), ajustându-și discursul în funcție de context și de normele limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană.
CP 2. Își actualizează competențele lingvistice	C4. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară. C5. Studentul/absolventul descrie principalele etape ale evoluției limbilor	A4. Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii. A5. Studentul/absolventul dezvoltă competențele lingvistice, aplicând corect regulile gramaticale și exersând structurile corespondente.	RA3. Studentul/absolventul selectează și folosește resurse adecvate (dicționare, baze de date, bibliografie critică) pentru aprofundarea cunoștințelor lingvistice și literare. RA4. Studentul/absolventul aplică tehnici autonome de învățare și autoevaluare, pentru perfecționarea competențelor lingvistice și interpretative.



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București

FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte



	engleză și franceză/ spaniolă/ germană și schimbările fonetice, lexicale și gramaticale care au modelat-o. C6. Studentul/absolventul descrie concepte de pragmatică și lingvistică a comunicării (acte de vorbire, presupoziii, coeziune, coerență, registru, politețe) și explică modul în care acestea influențează interacțiunea verbală. C7. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale comunicării nonverbale (kinezică, proxemică, paraverbal etc.) și explică rolul lor în construirea sensului și în comunicarea interculturală.		
CP 3. Aplică reguli de gramatică și ortografie	C8. Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană și le descrie caracteristicile. C9. Studentul/absolventul explică ordinea canonică a cuvintelor și principiile de organizare a propoziției și frazei (coordonare, subordonare, construcții	A6. Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba română, cât și în limbile străine studiate (engleză, franceză, spaniolă, germană).	RA5. Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



	complexe) în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. C10. Studentul/absolventul interpretează trăsăturile limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană în contextul limbilor moderne europene.		
CP 4. Vorbește mai multe limbi străine	C11. Studentul/absolventul descrie sistemul fonetic, morfologic, sintactic și lexical al limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană și explică regulile de funcționare ale acestuia în comunicarea orală și scrisă. C12. Studentul/absolventul descrie variația lingvistică (regională, socială, funcțională) și explică impactul acesteia asupra comprehensiunii și producției mesajelor în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. C13. Studentul/absolventul descrie structura și funcțiile discursurilor (literare, mediatice, academice, conversaționale) și explică relația lor cu contextul social, cultural și ideologic.	A7. Studentul/absolventul prezintă și susține puncte de vedere argumentate, utilizând terminologie de specialitate și metode academice de analiză. A8. Studentul/absolventul comunică efektiv, analizează și evaluează comunicarea la nivel profesionist, utilizând registre și variante lingvistice/stilistice specifice limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană.	RA6. Studentul/absolventul își asumă roluri în contexte academice (prezentări, dezbateri, seminare), demonstrând inițiativă și capacitatea de a formula contribuții relevante.



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



CP 5 Stăpânește normele lingvistice	C14. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană și analizează texte în limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. C15. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale gramaticii și explică rolul și funcția structurilor gramaticale. C16. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale semanticii (sens, referință, denotație, conotație) și relațiile semantice uzuale (sinonimie, antonimie, polisemie etc.).	A9. Studentul/absolventul aplică în mod adecvat conceptele și instrumentele de analiză lingvistică (fonetică, morfologie, sintaxă, semantică, pragmatică) în interpretarea fenomenelor din limbile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. A10. Studentul/absolventul utilizează corect terminologia lingvistică și conceptele corespondente, în vederea însușirii și stăpânirii normelor lingvistice.	RA7. Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul. RA8. Studentul/absolventul identifică și utilizează metode și tehnici eficiente de învățare, fiind responsabil de actualizarea continuă a competențelor necesare în desfășurarea activității.
CP 6 Sintetizează informații	C17. Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. C18. Studentul/absolventul descrie principalele genuri și specii literare și interpretează	A11. Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare. A12. Studentul/absolventul receptează fenomenul literar în calitatea sa de produs multistratificat (antropologic, etnologic, social, cultural) și înțelege structurile literar-estetice, genurile și speciile dominante în dinamica lor.	RA9. Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. RA10. Studentul/absolventul realizează generalizări și conexiuni între rezultate, în vederea corelării lor în practica din mediul socio-cultural și economic. RA11. Studentul/absolventul studiază, analizează, sintetizează și corelează



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



	mecanismele lor structurale și stilistice în literaturile engleză și franceză/ spaniolă/ germană. C19. Studentul/absolventul explică modul în care contextul istoric, cultural și ideologic influențează creația literară și evoluția mentalităților europene. C20. Studentul/absolventul explică relația dintre filosofie și literatură și modul în care textele literare pot funcționa ca forme de gândire filosofică.		informațiile din domeniu, pentru a răspunde adecvat provocărilor din mediul de lucru.
CP Conștientizează dimensiunea interculturală	7. C21. Studentul/absolventul identifică factorii culturali, sociali și politici care au determinat modificările la nivel lingvistic. C22. Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale ale mitologiei și marile sisteme mitologice ale lumii și explică rolul miturilor în constituirea imaginarului colectiv și în literatura modernă.	A13. Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile engleză și franceză/ spaniolă/ germană în contextul istoric și cultural corespunzător. A14. Studentul/absolventul interpretează semnificații culturale, simboluri, teme și motive literare, integrându-le în discursul analitic. A15. Studentul/absolventul reconsideră/ reexaminează/ regândește fenomenul literar din perspectivă pragmatică și aplică noțiuni de pragmatică lingvistică în abordarea fenomenului literar, pentru a integra dimensiunea interculturală.	RA.12 Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile engleză și franceză/ spaniolă/ germană în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate. RA13. Studentul/absolventul participă responsabil la activități de grup, contribuind la realizarea proiectelor academice comune și respectând diversitatea opiniilor.



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



CP 8 Redacteaza lucrari stiintifice, academice si documentatie tehnica	C23. Studentul/absolventul descrie structura unui eseu academic (introducere, teză, argumentare, concluzie) și explică funcția fiecărei componente.	A16. Studentul/absolventul redactează texte coerente și corecte, adaptate tipului de discurs (academic, profesional, literar, argumentativ, narativ etc.). A17. Studentul/absolventul interpretează informațiile și argumentează corect recurgând la concepte teoretice și la instrumente analitice academice.	RA14. Studentul/absolventul utilizează în mod responsabil sursele academice, citând corect și respectând standardele de citare ale domeniului.
CS 1. Predă limbi străine.	C24. Studentul/absolventul descrie sistemul fonemic al limbilor engleză și franceză/ spaniolă/ germană și explică fenomenele fonetice și fonologice relevante. C25. Studentul/absolventul abordează din punct de vedere teoretic și aplicativ problemele de limbă străină actuală (engleză, franceză, spaniolă, germană).	A18. Studentul/absolventul analizează comparativ sistemul gramatical al limbilor română și străine studiate (engleză, franceză, spaniolă, germană).	RA15. Studentul/absolventul respectă codul deontologic și normele de etică specifice domeniului (ex: corectitudine, confidențialitate). RA16. Studentul/absolventul ia decizii în limitele autonomiei pe care o are în cadrul echipei și este responsabil de consecințele acțiunilor întreprinse.
CS 2 Gestionează resursele utilizate în scopuri educaționale	C26. Studentul/absolventul identifică textele ce pot fi utilizate ca resurse în scopuri educaționale. C27. Studentul/absolventul identifică trăsăturile caracteristice ale textelor utilizate în procesul de predare-învățare.	A19. Studentul/absolventul utilizează materiale autentice în scopul consolidării limbii.	RA17. Studentul/absolventul gestionează optim sarcinile profesionale și deprinde executarea lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, identifică probleme și găsește rapid soluții.
CT 1. Gândește critic	C28. Studentul/absolventul descrie conceptele	A20. Studentul/absolventul construiește argumente personale bine	RA18. Studentul/absolventul conștientizează motivațiile extrinseci și intrinseci ale



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**



**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**

	fundamentale ale eticii și ale integrității academice și explică aplicarea acestora în redactarea, citarea și utilizarea surselor. C29. Studentul/absolventul identifică formele de abatere academică (plagiat, falsificare, autoplăgiat) și explică importanța respectării normelor de etică în activitatea universitară. C30. Studentul/absolventul comentează critic enunțuri referitoare la domeniul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturilor studiate. C31. Studentul/absolventul evaluează importanța activității fizice pentru sănătatea fizică și mentală.	fundamentate, utilizând terminologie de specialitate și respectând cerințele discursului academic. A21. Monitorizează și ajustează intensitatea efortului în funcție de propriile capacități.	învățării continue, decide cu privire la propria formare profesională continuă și este responsabil de consecințele acestor acțiuni asupra carierei sale profesionale.
CT 2. Dă dovadă de competență interculturală	C32. Studentul/absolventul explică mișcările de idei, curentele culturale și literare și să le pună în relație cu autorii și operele studiate, în contextul culturii de referință. C33. Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile engleză și	A22. Studentul/absolventul colaborează în proiecte de grup, folosind eficient competențele de comunicare și negociere interculturală.	RA19. Studentul/absolventul dezvoltă capacități empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București

FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte



	franceză/ spaniolă/ germană și efectuează comparații critice între autori și opere.		
--	--	--	--

În acest context, **programul de studii Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)** răspunde cerințelor actuale ale mediului socio-economic printr-o pregătire filologică solidă, care îmbină competențele lingvistice, literare și culturale cu cele de comunicare, traducere și cercetare. Structura curriculară asigură dezvoltarea competențelor de exprimare orală și scrisă în două limbi moderne, de analiză și interpretare a textelor literare și nonliterare, de utilizare a metodelor moderne de investigare lingvistică și literară, precum și de comunicare eficientă în contexte academice și profesionale.

Planul de învățământ reflectă preocuparea pentru adaptarea permanentă la evoluția domeniului, prin includerea unor discipline opționale care dezvoltă competențe complementare, precum analiza discursului, pragmatica, traductologie, gramatica funcțională, comunicarea orală și scrisă, redactarea academică, interferențele culturale și literare, literatura americană. În același timp, disciplina **Practica de specialitate** facilitează contactul direct al studenților cu mediul profesional și contribuie la dezvoltarea competențelor aplicative și a inserției pe piața muncii.

Programul urmărește formarea unor absolvenți capabili să răspundă cerințelor actuale ale societății prin dezvoltarea competențelor de comunicare multilingvă, analiză și interpretare critică, cercetare, mediere interculturală și utilizare responsabilă a resurselor digitale. Aceste competențe sunt compatibile cu cerințele formulate în **Clasificarea europeană a aptitudinilor, competențelor și ocupațiilor (ESCO)** și facilitează integrarea profesională în domenii precum învățământul preuniversitar (în condițiile absolvirii modulului psihopedagogic), traducerea și interpretarea, editarea, mass-media, instituțiile culturale și educaționale, organizațiile non-guvernamentale și companiile multinaționale.

Prin misiunea, obiectivele și structura sa curriculară, programul asigură un echilibru între formarea academică și dezvoltarea competențelor profesionale și transversale, răspunzând atât exigențelor pieței muncii, cât și cerințelor de calitate ale învățământului superior european.

Având în vedere aceste coordonate actuale identificate pe piața muncii, au fost selectate competențele necesare ocupațiilor vizate de programul de studii **Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)** și au fost corelate cu rezultatele învățării, grupate în cunoștințe, abilități, responsabilitate și autonomie după cum urmează:

4. Corelarea cu oferta educațională a programului

Programul de studii **Limba și literatura engleză – Limba și literatura modernă (franceză/spaniolă/germană)** răspunde acestor cerințe prin:

- discipline axate pe **teoria și practica traducerii și traducerea specializată;**
- module dedicate **instrumentelor informatice pentru traducere și terminologiei aplicate;**
- **stagii de practică** în agenții de traduceri, edituri și instituții partenere.

5. Concluzii



**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București**

**FACULTATEA DE TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE
Departamentul Limbă, Literatură, Istorie și Arte**



Piața muncii solicită traducători și comunicatori interculturali cu formare solidă, adaptabilitate tehnologică și competențe etice.

Programul de studii de licență propus răspunde acestor exigențe printr-o formare modernă, interdisciplinară și compatibilă cu cerințele Spațiului European al Învățământului Superior, oferind absolvenților inserție profesională competitivă în domenii variate: traduceri, interpretariat, editare, localizare, relații internaționale și comunicare instituțională.

Director departament LLIA,
Adina Elena Dumitru